



SCF288, SCF287, SCF286, SCF285, SCF284

GB IMPORTANT!

Descaling your electric steam steriliser

RU ВАЖНО!

Очистка электрического стерилизатора от накипи

PL WAŻNE!

Usuwanie kamienia z elektrycznego sterylizatora parowego

HU FONTOS!

az elektromos gőzsterilizáló vízkömentesítésé

UA ВАЖЛИВО!

Видалення накипу з електричного парового стерилізатора

RO IMPORTANT!

Detartrarea sterilizatorului electric cu abur

SL POMEMBNO!

odstranjevanje vodnega kamna iz električnega pamega sterilizatorja

CZ DŮLEŽITÉ!

Odstranění vodního kamene z elektrického pamého sterilizátoru

EE TÄHTIS!

Elektrilisest aurusterilisaatorist katlakivi eemaldamine

BG ВАЖНО!

Декалцирайте електрическия паров стерилизатор

KZ МАҢЫЗДЫ!

электр булы стерилизатордың қағын кетіру

LV SVARĪGI!

elektriskā tvaika sterilizatora atkalķošana

SK DÔLEŽITÉ!

Odstraňovanie vodného kameňa z elektrického pamého sterilizátora

LT SVARBU!

Nuosėdų šalinimas iš elektrinio garų sterilizatoriaus

SR VAŽNO!

uklanjanje kamenca iz električnog sterilizatora na paru

HR VAŽNO!

uklanjanje kamenca iz električnog pamog sterilizatora



GB Examples of limescale stain on the heating plate

1. White chalky limescale / 2. Rust like marks / 3. Brown stains

RU Известковый налет на нагревательной пластине (образцы)

1. Белый налет / 2. Ржавые пятна / 3. Коричневые пятна

PL Przykłady spowodowanych przez kamień plam na płytce grzejnej

1. Biały, kredowy kamień / 2. Ślady podobne do rdzy / 3. Brązowe plamy

HU Példák a fűtőlapon található vízkölerakódás okozta foltokra

1. Fehér mészeszerű vízkő / 2. Rozsdaszerű foltok / 3. Barna foltok

UA Приклади плям від накипу на нагрівальній пластині

1. Білий вапняковий накип / 2. Плями, схожі на іржу / 3. Коричневі плями

RO Exemple de pete de calcar pe placa de încălzire

1. Calcar alb cu aspect pudrat / 2. Urme ca de rugină / 3. Pete maro

SL Primeri madežev, ki jih vodni kamen pusti na grelni plošči

1. Bela kredasta usedlina / 2. Madeži v barvi rje / 3. Rjavi madeži

CS Příklady skvrn od vodního kamene na ohřívací desce

1. Bílý vápencový vodní kámen / 2. Rezavé skvrny / 3. Hnědé skvrny

EE Näited katlakivi plekkidest kuumutusplaadil

1. Valge kriidine katlakivi / 2. Rooste samased plekid / 3. Pruunid plekid

BG Примери за петна от варовик върху нагрыващата плоча

1. Тебеширенобял накип / 2. Подобни на ръжда петна / 3. Кафяви петна

KZ Қыздырушы тілімденің үстіндегі әк жабынының мысалдары

1. Ақ борлы қақ / 2. Тот сияқты белгілер / 3. Қоңыр дақтар

LV Katlakmens traipu piemēri uz sildvirsmas

1. Balti krišveida nosēdumi / 2. Rūsai līdzīgas nogulsnes / 3. Brūni traipi

SK Příklad nánosu vodného kameňa na ohrevnej platni

1. Biely kriedovitý kameň / 2. Škvmy pripomínajúce hrdzu / 3. Hnedé škvmy

LT Kalkių nuosėdų dėmių ant kaitinimo plokštės pavyzdžiai

1. Baltos kriėdinės nuosėdos / 2. Į rūdis panašios dėmės / 3. Rudos dėmės

SR Primeri mrlja od kamenca na grejnoj ploči

1. Beli kamenac poput krede / 2. Naslage poput rđe / 3. Braon fleke

HR Primjeri mrlja od kamenca na grijajućoj ploči

1. Bijeli kamenac poput krede / 2. Tragovi poput hrđe / 3. Smeđe mrlje



1.



2.



3.

Caution: Please ensure your bottles and accessories to be sterilised are clean. Food residue will stick and possibly stain the heating plate, making it difficult to clean whilst generating a burning smell towards the end of the sterilization as the water fully evaporates.



The sterilisation process is extremely important to ensure the most hygienic standards for your baby. Limescale deposits can slow down the sterilisation cycle and even impair its effectiveness.

Philips Avent has made the heating plate visible and easier to clean so you can ensure your steriliser is free from limescale at all times, for an optimum sterilisation cycle.



Steriliser with covered heating plate



Newer steriliser design with visible heating plate

What is limescale?

Limescale is the hard, off-white, chalky deposit sometimes found in kettles. Depending on the water type in your area, limescale can have different appearances ranging from snow white looking powder to brownish stains.

It builds up in appliances as the residue of minerals naturally contained in water, which fail to evaporate when water is heated. Although it is not harmful as such, it is unsightly, hard to clean and can impair the

operation of appliances or damage their components if allowed to build up.

Using purified water can help prevent limescale build up.

When should I descale my steriliser?

When you use the steriliser, you may notice small spots ranging from white to dark brown appearing on the heating plate. This is a sign that the steriliser should be descaled.

In any case, the steriliser should be descaled at least every 1-2 weeks to ensure that it continues to work effectively.

Three simple steps to descaling your steriliser

Note: always unplug the appliance and wait until it has cooled down completely before descaling.

- 1** Pour 80ml/2.7oz of white vinegar (5% acetic acid) and 20ml/0.7oz of water into the water reservoir.
- 2** Leave the solution in the water reservoir until the limescale has dissolved.
- 3** Empty the water reservoir and rinse the heating plate with clear water. Empty, then wipe the plate with a damp cloth.

Do not rinse under a tap.

Repeat this process as often as necessary. In severe cases, citric acid or common de-scaling agents can be used to remove limescale.

For more information visit www.philips.com/Avent

Внимание! Бутылочки и аксессуары необходимо очищать перед стерилизацией. Остатки пищи могут прилипнуть и оставить пятна на нагревательной пластине, что приведет к трудностям при очистке и появлению запаха гари по окончании цикла стерилизации, когда вода полностью испарится.



Стерилизация необходима для обеспечения максимальной гигиеничности использования прибора. Частицы накипи могут замедлить процесс стерилизации и даже снизить его эффективность.

Компания Philips Avent разработала новый дизайн стерилизатора с видимой нагревательной пластиной. Теперь вы можете следить за скоплением накипи и регулярно проводить очистку прибора, поддерживая оптимальную эффективность стерилизации.



Стерилизатор с закрытой нагревательной пластиной



Новый дизайн стерилизатора с видимой нагревательной пластиной

Что такое накипь?

Накипь – твердый белый налет, который часто накапливается в чайниках. В зависимости от жесткости воды в вашем регионе накипь может иметь вид белого налета или коричневых пятен.

Она накапливается в приборах в виде минеральных отложений, которые не испаряются и оседают на поверхности при нагреве воды. Хотя накипь сама по себе не представляет опасности, ее длительное

накопление может негативно отразиться на работе приборов или повредить их компоненты.

Использование очищенной воды может предотвратить образование накипи.

Когда следует проводить очистку стерилизатора от накипи?

По мере использования стерилизатора вы можете заметить на нагревательной пластине появление налета, цвет которого может варьироваться от белого до темно-коричневого. Этот признак указывает на необходимость очистки стерилизатора от накипи.

Для поддержания эффективной работы накипь необходимо удалять раз в 1-2 недели.

Три простых этапа очистки стерилизатора от накипи

Примечание. Перед очисткой от накипи обязательно отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.

- 1 Налейте в резервуар для воды 80 мл белого уксуса (раствор 5 % уксусной кислоты) и 20 мл воды.
- 2 Оставьте раствор в резервуаре до полного растворения накипи.
- 3 Слейте жидкость из резервуара для воды и промойте нагревательную пластину чистой водой. Вытрите нагревательную пластину влажной тканью.

Запрещается промывать стерилизатор под струей воды.

Повторяйте эту процедуру по мере необходимости. Если в резервуаре для воды скопилось большое количество накипи, для очистки можно использовать лимонную кислоту или средство для удаления накипи.

Для получения более подробной информации посетите веб-сайт www.philips.com/Avent

PL Usuwanie kamienia z elektrycznego sterylizatora parowego Philips Avent

Uwaga: butelki i akcesoria przeznaczone do sterylizacji muszą być czyste. Resztki jedzenia przykleją się do płytki grzejnej i mogą doprowadzić do jej przebarwienia. To utrudni czyszczenie i spowoduje wydzielanie zapachu spalenizny pod koniec sterylizacji, kiedy woda całkowicie wyparuje.



Proces sterylizacji jest niezwykle ważny, aby zapewnić Twojemu dziecku najwyższy standard higieny. Osadzający się kamień może spowolnić proces sterylizacji, a nawet obniżyć jego skuteczność.

W sterylizatorze Philips Avent płytka grzejna jest widoczna i łatwiej ją wyczyścić, dzięki czemu urządzenie może być wolne od kamienia przez cały czas – zapewnia to optymalny przebieg procesu sterylizacji.



Sterylizator z zakrytą płytką grzejną



Nowy wygląd sterylizatora z widoczną płytką grzejną

Co to jest kamień?

Kamień to twardy, biały, kredowy osad, który czasem można znaleźć w czajniku. W zależności od typu wody w Twojej okolicy kamień może przybierać różne formy – od śnieżnobiałego proszku po brązowe plamy. Gromadzi się w urządzeniach, gdy pozostałości minerałów znajdujących się naturalnie w wodzie nie wyparują w trakcie gotowania wody. Chociaż kamień nie jest szkodliwy, to nieestetycznie wygląda, trudno

go usunąć i może pogorszyć działanie urządzeń lub zniszczyć ich elementy, jeśli będzie gromadził się przez dłuższy czas.

Używanie oczyszczonej, przefiltrowanej wody może pomóc zapobiegać zwiększaniu się powstawania kamienia.

Kiedy należy usunąć kamień ze sterylizatora?

W trakcie korzystania ze sterylizatora można zauważyć małe białe lub brązowe punkty pojawiające się na płytce grzejnej. Jest to znak, że należy usunąć kamień ze sterylizatora.

W każdym przypadku kamień należy usuwać co najmniej raz na 1-2 tygodnie w celu zapewnienia skutecznego działania sterylizatora.

Trzy proste czynności, aby usunąć kamień ze sterylizatora

Uwaga! Przed usunięciem kamienia należy wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i odczekać, aż całkowicie ostygnie.

- 1 Wlej 80 ml białego octu (5% kwasu octowego) i 20 ml wody do zbiornika wody.
- 2 Pozostaw roztwór w zbiorniku na wodę, dopóki cały kamień nie zostanie rozpuszczony.
- 3 Opróżnij zbiornik na wodę i wypłucz płytkę grzejną w świeżej wodzie, a następnie przetrzyj płytkę grzejną wilgotną szmatką.

Nie myj sterylizatora pod bieżącą wodą.

W razie potrzeby powtarzaj cały proces do skutku. Jeśli w zbiorniku na wodę osadziło się dużo kamienia, w celu jego usunięcia można użyć kwasu cytrynowego lub zwykłego odkamieniacza.

Więcej informacji można znaleźć na stronie www.philips.com/Avent

Figyelmeztetés: Gondoskodjon róla, hogy a sterilizálandó üvegek és tartozékok tiszták legyenek. Az ételmaradványok a fűtőlapra ragadnak, és foltot hagyhatnak rajta, így azt nehéz megtisztítani, miközben égett szagot bocsát ki a sterilizálás vége felé, amint a víz teljesen elpárolog.



A sterilizálás rendkívül fontos annak érdekében, hogy a leghigiénikusabb körülményeket biztosíthassa gyermekének. A vízkölerakódások lassíthatják a sterilizálási folyamatot, sőt ronthatják is a hatékonyságát.

A Philips Avent a fűtőlapot láthatóvá, könnyebben tisztíthatóvá tette, így Ön folyamatosan biztosíthatja a sterilizáló vízkömentességét, és ezáltal az optimális sterilizálást is.



Sterilizáló lefedett fűtőlappal



Új formatervezésű sterilizáló látható fűtőlappal

Mi a vízkő?

A vízkő szilárd, fehéres színű, mésszerű lerakódás, amely időnként előfordul vízfórákban. Az adott területen található víz típusától függően a vízkő különféle formákban jelenhet meg: kezdve a hófehér porszerű alaktól egészen a barnás foltokig. Háztartási készülékekben keletkezhet, mivel a vízben természetes módon előforduló ásványi anyagok maradványai nem párolognak el a víz melegítésekor. Igaz, hogy a vízkő nem ártalmas, viszont nem

nyújt szép látványt, nehezen lehet eltávolítani és a készülékek működését is negatívan befolyásolhatja, illetve károsíthatja az alkatrészeit, ha nem akadályozzuk meg a képződését.

Tisztított víz használatával megelőzhető a vízkő kialakulása.

Mikor kell vízkömentesíteni a sterilizátort?

Ha a sterilizáló használatakor a fűtőlapon kis foltokat vesz észre - melyek színe a fehértől egészen a sötétbarnaig terjedhet -, az azt jelenti, hogy vízkömentesíteni kell a sterilizátort.

A sterilizáló hatékony működése érdekében mindenféleképpen vízkömentesítést kell végezni legalább 1-2 hetente.

Három egyszerű lépésben vízkömentesítheti a sterilizátort

Megjegyzés: Mindig húzza ki a készülék dugóját a fali aljzatból és várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl, mielőtt vízkömentesíti.

- 1 Öntsön a víztartályba 80 ml (5%-os ecetsav) háztartási ecetet és 20 ml vizet.
- 2 Hagyja az oldatot a víztartályban, amíg a vízkő fel nem oldódik.
- 3 Öntse ki a vizet a tartályból és öblítse le a fűtőlapot tiszta vízzel, majd törölje át a fűtőlapot nedves ruhával.

Csap alatt ne öblítse le a sterilizátort.

Ismételje meg ezeket a lépéseket, ahányszor szükséges. Ha nagy mennyiségű vízkő rakódott le a víztartályban, használhat citromsavat vagy egyszerű vízkömentesítő szert.

A termékekről további információt a www.philips.com/Avent weboldalon talál.

Увага! Перевірте, чи пляшечки та аксесуари, які Ви будете стерилізувати, є чисті. Залишки їжі прилигнуть і, можливо, забруднять нагрівальну пластину, чим ускладнять її чищення і водночас спричинять появу запаху паленого при кінці стерилізації, коли вода повністю випарується.



Стерилізація є надзвичайно важливою для забезпечення найкращої гігієни для дитини. Накип може сповільнити стерилізацію і навіть знизити її ефективність.

Компанія Philips Avent зробила нагрівальну пластину видимою і легкою у чищенні, щоб стерилізатор завжди був чистим від накипу для найкращої стерилізації.



Стерилізатор із закритою нагрівальною пластиною



Новий дизайн стерилізатора з видимою нагрівальною пластиною

Що таке накип?

Накип – це тверді, не зовсім білі, вапнякові відкладення, які інколи можна побачити в чайниках. Залежно від типу води у Вашому регіоні накип може мати різний вигляд – від білосніжного порошку до коричнюватих плям.

Він накопичується у пристроях, оскільки залишки мінералів, які містяться у воді, не випаровуються під час її нагрівання. Незважаючи на те, що накип не є шкідливим, його важко видалити, він непривабливий і може погіршувати роботу

пристроїв або в разі накопичення пошкодити їхні компоненти.

Використання очищеної води може допомогти запобігти накипу.

Коли потрібно видалити накип зі стерилізатора?

Під час використання стерилізатора на нагрівальній пластині можна помітити малі плями від білого до темно-коричневого кольору. Це означає, що потрібно видалити накип зі стерилізатора.

У будь-якому випадку накип потрібно видалити принаймні кожні 1-2 тижні для забезпечення ефективної роботи пристрою.

Три прості кроки для видалення накипу зі стерилізатора

Примітка. Перед видаленням накипу від'єднайте пристрій від електромережі та дайте йому охолонути.

- 1 Налийте 80 мл прозорого оцту (5% розчин оцтової кислоти) та 20 мл води у резервуар для води.
- 2 Залиште розчин у резервуарі для води, поки накип не розчиниться.
- 3 Спорожніть резервуар для води та сполосніть нагрівальну пластину свіжою водою. Потім витріть нагрівальну пластину вологою ганчіркою.

Не мийте стерилізатор під краном.

Повторюйте цей процес тоді, коли потрібно. Якщо в резервуарі для води накопичилася багато накипу, видалити його можна за допомогою лимонної кислоти або звичайного засобу для видалення накипу.

Детальнішу інформацію шукайте на веб-сайті www.philips.com/Avent

Atenție: asigură-te că biberonul și accesoriile care urmează să fie sterilizate sunt curate. Resturile alimentare se vor lipi și pot păta placa de încălzire, ceea ce va îngreuna curățarea și va produce totodată un miros de ars spre sfârșitul sterilizării, atunci când apa se evaporă complet.



Procesul de sterilizare este extrem de important pentru a asigura cele mai igienice standarde pentru bebelușul dvs. Depunerile de calcar pot încetini procesul de sterilizare și chiar pot afecta eficiența acestuia.

Philips Avent a fabricat placa de încălzire vizibilă și mai ușor de curățat astfel încât să vă puteți asigura că sterilizatorul dvs. este fără urme de calcar în orice moment, pentru un proces de sterilizare optim.



Sterilizator cu placă de încălzire acoperită



Design nou de sterilizator cu placă de încălzire vizibilă

Ce este calcarul?

Calcarul este o depunere tare, albicioasă care se întâlnește uneori în fierbătoare. În funcție de tipul apei din zona dvs., calcarul poate avea diferite aspecte, care variază de la pudră albă ca zăpada la pete maronii.

Acesta se acumulează în aparate, deoarece reziduurile de minerale conținute în mod natural în apă nu se evaporă atunci când apa este încălzită. Deși calcarul

nu este dăunător ca atare, are un aspect urât, este greu de curățat și poate degrada funcționarea aparatelor sau poate deteriora componentele acestora dacă este lăsat să se acumuleze.

Folosind apă distilată, preveniți depunerile de calciu.

Când ar trebui să detartrez sterilizatorul?

Atunci când utilizați sterilizatorul, puteți observa mici pete variind de la alb la maro închis, care apar pe placa de încălzire. Acesta este un semn că trebuie să detartrați sterilizatorul.

În orice caz, trebuie să detartrați cel puțin o dată la 1-2 săptămâni pentru a vă asigura că funcționează în continuare eficient.

Trei pași simpli pentru detartrarea sterilizatorului dvs.

Notă: Scoateți întotdeauna aparatul din priză și așteptați până când s-a răcit complet înainte de a-l detartra.

- 1 Turnați 80 ml/2,7 oz de oțet alb (5% acid acetic) și 20 ml/0,7 oz de apă în rezervorul pentru apă.
- 2 Lăsați soluția în rezervorul de apă până când se dizolvă calcarul.
- 3 Goliți rezervorul de apă și clătiți placa de încălzire cu apă proaspătă. Apoi ștergeți placa de încălzire cu o cârpă umedă.

Nu clătiți sterilizatorul la robinet.

Repețiți acest proces cât de des este necesar. Dacă există depuneri mari de calcar în rezervorul de apă, puteți utiliza acid citric sau un agent de detartrare obișnuit pentru a îndepărta depunerile de calcar.

Pentru informații suplimentare, vizitați www.philips.com/Avent

SL Odstranjevanje vodnega kamna iz električnega parnega sterilizatorja Philips Avent

Pozor: steklenice in dodatki, ki jih boste sterilizirali, morajo biti čisti. Ostanki hrane se bodo prilepili na grelno ploščo in jo morda tudi obarvali, zato jo boste težko očistili. Hkrati pa bo proti koncu sterilizacije, ko bo voda povsem izparela, nastal vonj po zažganem.



Sterilizacija je izredno pomembna, saj zagotavlja najvišje higienske standarde za dojenčka. Usedline vodnega kamna lahko sterilizacijo upočasnijo in celo ogrozijo njeno učinkovitost.

Pri izdelkih Philips Avent je grelna plošča vidna in enostavnejša za čiščenje, zato je sterilizator vedno povsem brez vodnega kamna, kar zagotavlja optimalno steriliziranje.



Sterilizator s pokrito grelno ploščo



Nova zasnova sterilizatorja z vidno grelno ploščo

Kaj je vodni kamen?

Vodni kamen je trdna, sivobela, kredasta usedlina, ki se včasih pojavi v grelnikih. Glede na vrsto vode je lahko različne oblike – od snežno belega praška do rjavkastih madežev.

V aparatih se nabira, ker ostanki naravnih mineralov v vodi ne izhlapijo, ko vodo segrejete. Vodni kamen sicer ni škodljiv, je pa neprijetna snov, ki jo je težko odstraniti in lahko poslabša delovanje aparatov oziroma poškoduje komponente, če se začne nabirati.

Uporaba filtrirane (destilirane) vode lahko zmanjša nabiranje vodnega kamna.

Kdaj naj odstranim vodni kamen iz sterilizatorja?

Ob uporabi sterilizatorja lahko na grelni plošči opazite manjše madeže, ki so lahko bele ali celo temno rjave barve. To pomeni, da morate odstraniti vodni kamen iz sterilizatorja.

Vodni kamen morate v vsakem primeru odstraniti vsaj na vsaka 1-2 tedna, da zagotovite vedno učinkovito delovanje.

Trije enostavni koraki za odstranjevanje vodnega kamna iz sterilizatorja

Opomba: preden začnete z odstranjevanjem vodnega kamna, aparat izključite z omrežnega napajanja in počakajte, da se popolnoma ohladi.

- 1 V posodo za vodo nalijte 80 ml belega kisa (5-odstotna očetna kislina) in 20 ml vode.
- 2 Raztopino v posodi za vodo pustite toliko časa, da se vodni kamen raztopi.
- 3 Izpraznite posodo za vodo in grelno ploščo sperite s svežo vodo. Nato grelno ploščo obrišite z vlažno krpo.

Sterilizatorja ne spirajte pod tekočo vodo.

Ta postopek ponavljajte, dokler je treba. Če je v posodi za vodo veliko vodnega kamna, ga lahko odstranite s citronsko kislino ali običajnim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.

Več informacij si oglejte na spletni strani www.philips.com/Avent

Upozornění: ujistěte se, že jsou vaše lahve a příslušenství před sterilizací čisté. Zbytky potravin se mohou přilepit a zašpinit ohřívací desku, což může způsobit její obtížné čištění. Jakmile se voda ke konci sterilizace zcela vypaří, může navíc deska začít páchnout po spálenině.



Proces sterilizace je extrémně důležitý pro zajištění základních hygienických standardů pro vaše dítě. Usazeniny vodního kamene mohou zpomalit proces sterilizace a dokonce snížit jeho účinnost.

Společnost Philips Avent nechala vytvořit výhřevnou plochu, která je viditelná a snadno se čistí, takže můžete mít jistotu, že na vašem sterilizátoru už nikdy nebude vodní kámen a zaručí tak optimální proces sterilizace.



Sterilizátor se zakrytou výhřevnou plochou



Nový design sterilizátoru s viditelnou výhřevnou plochou

Co je to vodní kámen?

Vodní kámen je špinavě bílá tvrdá vápencová usazenina, kterou můžete nalézt ve varných konvicích. V závislosti na typu vody ve vaší oblasti může mít vodní kámen různý vzhled počínaje sněhově bílým práškem konče nahnědlými skvrnami.

Vzniká v přístrojích jako usazenina minerálů, které jsou přirozeným prvkem vody a nedokážou se vypařit

během zahřívání vody. Ačkoli vodní kámen jako takový není škodlivý, je nežádoucí, těžko se čistí a může poškodit fungování přístroje nebo jeho součástí, pokud jej necháte usazovat po delší dobu.

Používáním čišťené vody můžete pomoci předcházet tvorbě vodního kamene.

Kdy mám odstraňovat vodní kámen?

Pokud budete používat sterilizátor a všimnete si malých bílých až hnědých skvrn na výhřevné ploše. To je znamení, že byste měli sterilizátor očistit.

V každém případě musíte odstraňovat vodní kámen alespoň jednou za 1-2 týdny, abyste zajistili efektivní fungování přístroje.

Odstranění vodního kamene ve sterilizátoru ve třech krocích

Poznámka: Před odstraněním vodního kamene vždy nejprve odpojte přístroj z napájení a počkejte, až zcela vychladne.

- 1 Do nádrčky na vodu nalijte 80 ml octu (5% kyselina octová) a 20 ml vody.
- 2 Nechte roztok v nádržce na vodu, dokud se vodní kámen nerozpustí.
- 3 Vyprázdněte nádržku na vodu a vypláchněte výhřevnou plochu čerstvou vodou. Poté otřete výhřevnou plochu navlhčeným hadříkem.

Sterilizátor neoplachujte pod tekoucí vodou.

Tento proces opakujte co nejčastěji. Pokud se v nádržce na vodu usadilo velké množství vodního kamene, můžete na odstranění použít kyselinu citrónovou nebo běžný přípravek na odstranění vodního kamene.

Více informací naleznete na adrese www.philips.com/Avent

EE Philips Avent i elektrilisest aurusterilisaatorist katlakivi eemaldamine

Ettevaatus! Veenduge, et pudelid ja tarvikud, mida steriliseerima hakkate, oleksid puhtad. Toidujäägid jäävad kinni ja võivad soojendusplaadile plekid jätta, muutes puhastamise raskeks ning tekitades steriliseerimise edenedes kõrbelõhna vee täieliku aurustumise tõttu.



Steriliseerimisprotsessil on väga oluline koht teie lapse jaoks parimate hügieeninõuete tagamisel. Katlakivi setted võivad aeglustada steriliseerimist ja isegi vähendada selle protsessi tõhusust.

Philips Aventil on kütteelement nähtaval ja seda on lihtsam puhastada, mistõttu sterilisaator on parima steriliseerimistulemuse tagamiseks kogu aeg katlakivivaba.



Kaetud kütteelementiga sterilisaator



Sterilisaatori uus, nähtava kütteelementiga disain

Mis on katlakivi?

Katlakivi on kõva, valkjas, kriidiline sade, mida mõnikord leidub veekeetjates. Olenevalt teie piirkonna vee tüübist, võib katlakivi esineda erineval kujul nii lumivalgest pulbrist kuni pruunikate plekkideni välja.

See koguneb seadmetesse vees looduslikult sisalduvate ja vee keetmisel aurustumata jäänud mineraalide jääkidenä. Kuigi katlakivi ei ole kahjulik,

on see ebameeldiv, raskesti puhastatav ja võib kahjustada seadmete tööd või nende osasid, kui sel lastakse koguneda.

Puhastatud vee kasutamine võib aidata vältida katlakivi teket.

Millal ma peaksin sterilisaatorist katlakivi eemaldama?

Sterilisaatori kasutamisel võite märgata kütteelemendi väikesi plekke, mille värvus ulatub valgest tumepruunini. See on märk, et peate sterilisaatorist katlakivi eemaldama.

Igal juhul peate eemaldama katlakivi vähemalt iga 1-2 nädala järel, et sterilisaator töötaks endiselt tõhusalt.

Kolm lihtsat sammu sterilisaatorist katlakivi eemaldamiseks

NB! Võtke seade alati vooluvõrgust välja ja oodake enne katlakivi eemaldamist, kuni seade on täielikult maha jahtunud.

- 1 Valage 80 ml / 2,7 untsi valget äädikat (5% äädikhapet) ja 20 ml / 0,7 untsi vett veenõusse.
- 2 Laske lahusel veenõus seista, kuni katlakivi on lahustunud.
- 3 Tühjendage veenõu ja loputage kütteelementi puhta veega. Seejärel pühkige kütteelement niiske lapiga puhtaks.

Ärge loputage sterilisaatorit kraani all.

Korrake seda protsessi nii tihti kui vaja. Kui veenõusse on sadestunud palju katlakivi, võite kasutada katlakivi eemaldamiseks ka sidrunhapet või tavalist katlakivieemaldajat.

Lisateabe saamiseks külastage www.philips.com/Avent

Внимание: уверете се, че всички бутилки и принадлежности за стерилизиране са чисти. Хранителните остатъци ще залепнат и вероятно ще образуват петна върху нагревателната плоча, правейки почистването ѝ трудно, като в същото време ще предизвикат мирис на изгоряло към края на процеса по стерилизиране, когато водата напълно се изпари.



Стерилизирането е изключително важно за гарантиране на най-добра хигиена за вашето бебе. Отложеният накип може да забави процеса на стерилизиране и дори да намали ефективността му.

Philips Avent направи нагревателната плоча видима и по-лесна за почистване, за да можете да поддържате стерилизатора винаги чист от накип, което гарантира оптимално протичане на процеса на стерилизиране.



Стерилизатор със скрита нагревателна плоча



Нов дизайн на стерилизатора с видима нагревателна плоча

Какво представлява накипът?

Накипът представлява твърди, белезникави, подобни на тебешир отлагания, които понякога се образуват по стените на чайниците. Според това каква е водата във вашия регион, накипът може да изглежда различно - от снежно бял прах до кафеникави петна.

Той се натрупва в уредите, тъй като част от естествено съдържащите се във водата минерали

не се изпаряват при загряването на водата. Въпреки че не е вреден, накипът не изглежда добре, почиства се трудно и може да попречи на работата на уредите или да повреди частите им, ако се натрупа в големи количества.

Използването на дестилирана вода намалява натрупването на варовик.

Кога трябва да почистя стерилизатора от накип?

Когато използвате стерилизатора може да забележите, че върху нагревателната плоча се образуват малки петна, от бели до тъмно кафяви на цвят. Това е знак, че трябва да декалцирате стерилизатора.

По принцип, стерилизаторът трябва да се почиства от накип поне на всеки 1-2 седмици, за да се гарантира ефикасната му работа.

Три лесни стъпки за декалциране на стерилизатора

Забележка: Винаги изключвайте уреда от контакта и изчаквайте да се охлади напълно, преди да пристъпите към декалциране.

- 1 Налейте във водния резервоар 80 мл/2,7 унции бял оцет (5% оцетна киселина) и 20 мл/0,7 унции вода.
- 2 Оставете разтвора във водния резервоар, докато накипът се разтвори.
- 3 Изпразнете водния резервоар и изплакнете нагревателната плоча с чиста вода. След това избършете нагревателната плоча с влажна кърпа.

Не мийте стерилизатора с течаща вода.

Повтаряйте тази процедура толкова често, колкото е необходимо. Ако във водния резервоар се е натрупал много накип, можете да използвате лимоненакиселина или обикновен препарат за премахване на накип, за да го почистите.

За повече информация посетете www.philips.com/Avent

Абайлаңыз: стерильденетін бөтелкелер мен керек-жарақтар таза екендігін тексеріңіз. Тағам қалдығы жылыту тақтасына жабысып және бояп, су толығымен буланғанда стерильдеу соңына қарай күйік иісі шыққан кезде тазалау жұмысын қиындатады.



Балаңызға ең гигиеналық стандарттарды қамтамасыз ету үшін стерильдеу процесі өте маңызды болып табылады. Қақ қалдықтары стерильдеу процесін баяулатуы және тіпті оның тиімділігін шектеуі мүмкін.

Оңтайлы стерильдеу процесі үшін стерилизатордың барлық уақытта қақтан таза болуын қамтамасыз ету үшін Philips Avent қыздыру плитасын көрінетін және оңай тазаланатын етті.



Жабық қыздыру плитасы бар стерилизатор



Көрінетін қыздыру плитасы бар жаңа стерилизатор дизайны

Қақ дегеніміз не?

Қақ — кейде шәйнектерден табылатын қатты, ақ, борлы қалдық. Аймағыңыздағы су түріне байланысты қақ аппақ ұнтақтан қоңыр даққа дейінгі түрлі көрініске ие болуы мүмкін.

Ол құралдарда су қызғанда буланбай қалған табиғи түрде суда болатын минералдардың қалдықтары ретінде түзіледі. Қақ сондай зиянды болмағанымен, оны тазалау өте қиын және түзілуіне жол берілсе,

ол құралдардың жұмысын шектеуі немесе олардың бөліктерін зақымдауы мүмкін.

Тазаланған суды қолдану қақтың пайда болуын болдырмайды.

Стерилизаторды қашан қақтан тазалауым керек?

Стерилизаторды пайдаланған кезде, қыздыру плитасында пайда болатын ақтан қара қоңыр түске дейінгі кішкене дақтарды байқауыңыз мүмкін. Бұл – стерилизаторды қақтан тазалау керектігін білдіретін белгі.

Барлық жағдайда ол тиімді түрде жұмыс істеуін жалғастыруы үшін кемінде 1-2 апта сайын қақтан тазалауыңыз керек.

Стерилизаторды қақтан тазалаудың үш қарапайым қадамы
Ескертпе: Қақтан тазаламастан бұрын, әрқашан құрылғыны тоқтан суырып, ол толық суығанша күтіңіз.

- 1 Су ыдысына 80 мл/2,7 унция ақ сірке суын (5% сірке қышқылын) және 20 мл/0,7 унция су құйыңыз.
- 2 Қақ кеткенше, ерітіндіні су ыдысында қалдырыңыз.
- 3 Су ыдысын босатып, қыздыру плитасын таза сумен шайыңыз. Одан кейін қыздыру плитасын ылғал шүберекпен сүртіңіз.

Стерилизаторды ағын сумен шаймаңыз.

Бұл процесті қажетінше жиі қайталаңыз. Егер су ыдысында көп қақ жиналса, қақты тазалау үшін лимон қышқылын немесе әдеттегі қақтан тазалағышты пайдалануға болады.

Қосымша ақпарат алу үшін,

www.philips.com/Avent торабына кіріңіз

Brīdinājums. Lūdzu, pārliecinieties, ka sterilizējamās pudelītes un piederumi ir tīri. Pārtikas pārpalikumi pielips un, iespējams, atstās traipus uz sildvirsmas, padarot to grūti notīrāmu un radot deguma smaku sterilizēšanas beigu posmā, jo ūdens pilnībā iztvaiko.



Sterilizēšanas process ir ļoti svarīgs, lai nodrošinātu visaugstākos higiēnas standartus jūsu mazulim. Katlakmens nogulsnes var palēnināt sterilizēšanas procesu un pat ietekmēt tā efektivitāti.

Philips Avent gadījumā sildvirsmā ir redzama un viegli tīrāma, lai novērstu katlakmens veidošanos un nodrošinātu optimālu sterilizēšanas procesu.



Sterilizators ar nosegtu sildvirsmu



Jauna sterilizatora konstrukcija ar redzamu sildvirsmu

Kas ir katlakmens?

Katlakmens ir cieti, gandrīz balti, krītam līdzīgi nosēdumi, kas bieži veidojas tējkannās. Atkarībā no jūsu dzīvesvietā esošā ūdens veida katlakmens izskats var atšķirties no sniegbalta pulvera līdz brūniem traipiem.

Tas veidojas ierīcēs kā ūdens dabīgo minerālu nosēdumi, kas neiztvaiko pēc ūdens uzsildīšanas. Lai gan katlakmens pats nav kaitīgs, tas neglīti izskatās, to

ir grūti notīrīt un tas var ietekmēt ierīču darbību vai sabojāt to komponentus, ja tiek pieļauta katlakmens veidošanās.

Izmantojot attīrītu ūdeni mēs varam novērst katlakmens veidošanos.

Kad atkaļķot sterilizatoru?

Izmantojot sterilizatoru, uz sildvirsmas ievērosiet nelielus traipus ar krāsas intensitāti no baltas līdz tumši brūnai. Tā ir pazīme, ka jāatkaļķo sterilizators. Jebkurā gadījumā ierīce jāatkaļķo ik pēc 1-2 nedēļām, lai nodrošinātu efektīvu darba turpināšanu.

Trīs vienkāršas darbības, lai atkaļķotu sterilizatoru

Piezīme: vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas un uzgaidiet, līdz tā ir pilnībā atdzisusi, pirms to atkaļķot.

- 1 Ielejiet ūdens tvertnē 80 ml/2,7 uncas baltā etiķa (5% etiķskābes) un 20 ml/7 uncas ūdens.
- 2 Atstājiet šķidrumu ūdens tvertnē, līdz katlakmens ir izšķīdis.
- 3 Iztukšojiet ūdens tvertni un noskalojiet sildvirsmu ar svaigu ūdeni. Pēc tam noslaukiet sildvirsmu ar mitru drānu.

Noskalojiet sterilizatoru zem krāna.

Atkarojiet šo procesu pēc nepieciešamības. Ja ūdens tvertnē rodas lieli katlakmens nosēdumi, varat izmantot citronskābi vai izplatītu atkaļķošanas līdzekli, lai likvidētu katlakmeni.

Lai iegūtu papildinformāciju, apmeklējiet vietni

www.philips.com/Avent

Upozornenie: Uistite sa, že fľaše a príslušenstvo na sterilizáciu sú čisté. Zvyšky potravín sa prilepia a pravdepodobne znečistia ohrevnú platňu, ktorá sa potom ťažko čistí. Ku koncu sterilizácie sa pri úplnom vyparení vody vytvára zápach horenia.



Pri procese sterilizácie je veľmi dôležité, aby boli dodržané najprísnejšie hygienické štandardy prevaše dieťa. Usadeniny vodného kameňa môžu spomaliť proces sterilizácie a dokonca znížiť jeho účinnosť.

Spoločnosť Philips Avent vyrobila ohrevnú platňu, ktorá je viditeľná a dá sa ľahšie čistiť, aby ste mohli vždy udržiavať sterilizátor dokonale čistý bez vodného kameňa a zaručili tak optimálny proces sterilizácie.



Sterilizátor so zakrytú ohrevnú platňou



Nová konštrukcia sterilizátora s viditeľnou ohrevnou platňou

Čo je vodný kameň?

Vodný kameň je tvrdá, kriedovitá usadenina bielej farby, ktorá sa niekedy vyskytuje v rýchlovarných kanviciach. V závislosti od typu vody vo vašej oblasti môže mať vodný kameň rôzny vzhľad, od snehovo bieleho prášku až po hnedasté škvrny.

K jeho usádzaniu dochádza v spotrebičoch, keď sa zvyšky minerálov prirodzene obsiahnutých vo vode pri zohriatí nevyparia spolu s vodou. Hoci vodný kameň nie je vo svojej podstate škodlivý, je nepekny,

ťažko sa odstraňuje a môže negatívne ovplyvniť prevádzku spotrebičov. Ak dôjde k jeho nadmernému usadeniu, môže dokonca poškodiť ich súčasti.

Používaním čistenej vody môžete pomôcť predchádzať tvorbe vodného kameňa.

Kedy je potrebné odstrániť zo sterilizátora vodný kameň?

Pri používaní sterilizátora si môžete na ohrevnej platni všimnúť malé škvrnyk bielej až tmavohnedej farby. Toto je signál, že treba zo sterilizátora odstrániť vodný kameň.

V každom prípade je potrebné odstraňovať vodný kameň aspoň raz za 1-2 týždne, aby spotrebič fungoval účinne.

Tri jednoduché kroky na odstránenie vodného kameňa zo sterilizátora

Upozornenie: Pred odstraňovaním vodného kameňa spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.

- 1 Do zásobníka na vodu nalejte 80 ml/2,7 oz bieleho octu (5 % kyselina octová) a 20 ml/0,7 oz vody.
- 2 Roztok nechajte v zásobníku na vodu pôsobiť tak dlho, až kým sa vodný kameň nerozpustí.
- 3 Vyprázdňte zásobník na vodu a opláchnite ohrevnú platňu čerstvou vodou. Potom ohrevnú platňu utrite vlhkou tkaninou.

Sterilizátor neoplachujte pod tečúcou vodou.

Tento proces vykonajte tak často, ako je potrebné. Ak sa v zásobníku na vodu usadilo veľmi veľa kameňa, môžete použiť kyselinu citrónovú alebo bežný prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa.

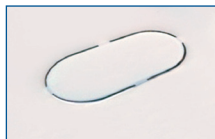
Viac informácií nájdete na našej webovej stránke www.philips.com/Avent

Atsargiai: įsitikinkite, kad buteliukai ir priedai yra sterilizuoti ir švarūs. Maisto likučiai prilips ir greičiausiai ant kaitinimo plokštės liks sunkiai nuvalomų dėmių, dėl kurių sterilizavimo pabaigoje, vandeniui pilnai išgaravus, atsiras degusių kvapas.



Sterilizacijos procesas yra ypatingai svarbus siekiant užtikrinti pačias higieniškiausias sąlygas kūdikiui. Kalkių nuosėdos gali sulėtinti sterilizacijos procesą ir netgi sumažinti jo veiksmingumą.

„Philips Avent“ kaitinimo plokštė yra puikiai matoma ir lengvai valoma, tad galite užtikrinti, jog jūsų sterilizatorius būtų be kalkių visą laiką ir sterilizavimo procesas būtų optimalus.



Sterilizatorius su uždengta kaitinimo plokšte



Naujas sterilizatoriaus dizainas su matoma kaitinimo plokšte

Kas yra kalkės?

Kalkės yra kietos, labai šviesios, kreidinės nuosėdos, kartais randamos virduliuose. Priklausomai nuo vandens tipo jūsų vietovėje kalkės gali atrodyti skirtingai: nuo sniego baltumo miltelių iki rusvų dėmių. Kalkės atsiranda prietaisuose kaip vandenyje esančių mineralų, neišgaravusių kaitinant vandenį, nuosėdos. Nors kalkės nėra žalingos, jos negražiai atrodo, jas sunku išvalyti, jos gali pabloginti prietaisų veikimą ar sugadinti jų dalis, jei nesirūpinama, kad jų nebūtų.

Naudodami distiliuotą vandenį galite išvengti kalkių nuosėdų.

Kada turėčiau šalinti kalkes iš sterilizatoriaus?

Naudodami sterilizatorių galite pamatyti ant kaitinimo plokštės susidariusias mažas dėmeles, kurių atspalvis svyruoja nuo balto iki tamsiai rudo. Tai yra ženklas, kad reikia šalinti kalkes iš sterilizatoriaus.

Bet kokių atveju kalkes šalinti reikia bent jau kas savaitę ar dvi, kad prietaisas veiktų nepriekaištingai.

Trys paprasti kalkių šalinimo iš sterilizatoriaus veiksmai

Pastaba: visada išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo ir palaukite, kol jis visiškai atvės prieš šalindami iš jo kalkių nuosėdas.

- 1 Į vandens indą įpilkite 80 ml / 2,7 oz acto (5 % acto rūgšties) ir 20 ml / 0,7 oz vandens.
- 2 Palikite skiedinį vandens rezervuare, kol ištirps nuosėdos.
- 3 Ištuštinkite vandens rezervuarą ir nuplaukite kaitinimo plokštę šviežiu vandeniu. Tada nuvalykite kaitinimo plokštę drėgna šluoste.

Sterilizatoriaus neplaukite tekančiu vandeniu.

Šį procesą kartokite taip dažnai, kaip reikia. Jei vandens inde yra daug kalkių, galite naudoti citrinos rūgštį arba įprastas nuosėdų šalinimo priemones, kad pašalintumėte kalkes.

Norėdami sužinoti daugiau informacijos, apsilankykite www.philips.com/Avent

SR Uklanjanje kamenca iz Philips Avent električnog sterilizatora na paru

Oprez: Proverite da li su flašice i dodaci koje je potrebno sterilisati čisti. Ostaci hrane će se zalepiti i verovatno ostaviti mrlje na grejnoj ploči, a to će otežati čišćenje i generisati miris paljevine na kraju postupka sterilizacije kada voda potpuno ispari.



Proces sterilizacije izuzetno je važan kako bi se obezbedio najviši nivo higijene za vašu bebū. Naslage kamenca mogu da uspore proces sterilizacije, pa čak i da ograniče njegovu efikasnost.

Kompanija Philips Avent učinila je grejnu ploču vidljivom i jednostavnijom za čišćenje kako biste bili sigurni da ni u jednom trenutku neće doći do stvaranja kamenca u sterilizatoru i radi odvijanja optimalnog procesa sterilizacije.



Sterilizator sa pokrivenom grejnom pločom



Novi dizajn sterilizatora sa vidljivom grejnom pločom

Šta je to kamenac?

Kamenac je prljavo bela naslaga poput krede koja se ponekad stvara u aparatima za kuvanje vode. U zavisnosti od tipa vode u vašoj oblasti, kamenac može da se javlja u različitim oblicima, od snežno belog praha do braonkastih fleka.

Stvara se u aparatima usled nemogućnosti isparavanja prirodnih minerala iz vode prilikom njenog zagrevanja. Iako kamenac sam po sebi nije štetan, ne izgleda lepo, teško se čisti i može da ograniči rad aparata ili da

dovede do oštećenja komponenti ako se dozvoli da dođe do stvaranja naslaga.

Upotreba prečišćene (destilovane) vode može sprečiti pojavu kamenca.

Kada bi trebalo da uklonim kamenac iz sterilizatora?

Prilikom upotrebe sterilizatora možda ćete primetiti male tačke na grejnoj ploči čija se boja kreće od bele do tamnobraon. To je znak da bi trebalo da uklonite kamenac iz sterilizatora.

U svakom slučaju, uklanjanje kamenca trebalo bi da obavite bar na 1-2 nedelje kako bi sterilizator efikasno radio.

Tri jednostavna koraka za uklanjanje kamenca iz sterilizatora

Napomena: Pre uklanjanja kamenca uvek isključite aparat iz električne mreže i sačekajte da se potpuno ohladi.

- 1 Napunite rezervoar za vodu sa 80 ml/2,7 oz alkoholnog sirćeta (5% sirćetne kiseline) i 20 ml/0,7 oz vode.
- 2 Ostavite rastvor u rezervoaru za vodu dok se kamenac ne rastvori.
- 3 Ispraznite rezervoar za vodu i isperite grejnu ploču čistom vodom. Zatim obrišite grejnu ploču vlažnom krpom.

Nemojte da ispirate sterilizator pod mlazom vode.

Ovaj proces ponavljajte po potrebi. Ako dođe do nakupljanja velike količine kamenca u rezervoaru za vodu, za uklanjanje kamenca možete da upotrebite limunsku kiselinu ili uobičajeno sredstvo za uklanjanje kamenca.

Više informacija potražite na Web lokaciji www.philips.com/Avent

Oprez: provjerite jesu li bočice i dodaci koji se trebaju sterilizirati čisti. Ostaci hrane će se zalijepiti i vjerojatno ostaviti mrlje na grijaćoj ploči, što će otežati čišćenje i stvoriti miris paljevine pri kraju postupka sterilizacije kada voda potpuno ispari.



Postupak sterilizacije iznimno je važan kako bi vaša beba imala najbolje higijenske uvjete. Naslage kamenca mogu usporiti postupak sterilizacije ili čak smanjiti njegovu učinkovitost.

Tvrтка Philips Avent pobrnila se da grijaća ploča bude vidljiva i da se lakše čisti tako da možete uvijek ukloniti kamenac iz sterilizatora i dobiti optimalnu sterilizaciju.



Sterilizator s pokrivenom grijaćom pločom



Novi dizajn sterilizatora s vidljivom grijaćom pločom

Što je kamenac?

Kamenac su tvrde, prljavobijele naslage poput krede koje ponekad nalazimo u čajnicima. Ovisno o vrsti vode u vašem području, kamenac može imati drukčiji izgled, od bijelog praha do smečkastih mrlja.

Nakuplja se u aparatima kad se minerali koji inače postoje u vodi ne ispare dok se voda zagrijava. Iako kamenac sam po sebi nije štetan, ružno ga je vidjeti, teško za čistiti i može ugroziti rad aparata ili

oštetiti njihove komponente ako se dopusti njegovo nakupljanje.

Korištenjem pročišćene (destilirane) vode možete spriječiti taloženje kamenca.

Kad trebam ukloniti kamenac iz sterilizatora?

Prilikom upotrebe sterilizatora možda ćete primijetiti male mrlje od bijele do tamnosmeđe boje na grijaćoj ploči. To je znak da morate ukloniti kamenac iz sterilizatora.

U svakom slučaju morate uklanjati kamenac barem svakih 1-2 tjedna kako biste osigurali efikasan rad.

Tri jednostavna koraka za uklanjanje kamenca iz sterilizatora

Napomena: Prije uklanjanja kamenca uvijek iskopčajte aparat i pričekajte da se ohladi.

- 1 U spremnik za vodu ulijte 80 ml / 2,7 oz bijelog octa (5% octene kiseline) i 20 ml / 0,7 oz vode.
- 2 Ostavite otopinu u spremniku za vodu dok se kamenac ne otopi.
- 3 Ispraznite spremnik za vodu i isperite grijaću ploču svježom vodom. Zatim obrišite grijaću ploču vlažnom krpom.

Nemojte ispirati sterilizator pod mlazom vode.

Ponavljajte ovaj postupak koliko često bude potrebno. Ako se u spremniku vode nakupi dosta kamenca, za njegovo uklanjanje možete koristiti limunsku kiselinu ili uobičajeno sredstvo za uklanjanje kamenca.

Više informacija potražite na web-stranici

www.philips.com/Avent

GB 0207 94 90 240
5 pence/minute (mobile rates may vary)

IRL 015 24 5443
national call rate (mobiles vary)

AU 1300 363 391 (option 4)

RU 8 800-200-08-80;
8 800-200-08-83 – консультації
по вопросам грудного вскармливания

PL 22 397 15 06

HU 06 30 269 1730

UA 0-800-500-697
(дзвінки зі стаціонарних телефонів на
території України безкоштовні)

RO 031 630 00 43 (tarif local)

SL +386 1548 4300

CZ 228 880 896

EE 6683 062

BG +359 2 4916274

KZ 8 800 080 0123

LV 6616 3264

SK 02-3321 5570

LT 8 52 140294

SR 381 63 504 013

HR 01 777 6602



www.philips.com/Avent

Philips Avent, a business of Philips Electronics UK Ltd. Philips
Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH

Trademarks owned by the Philips Group.

© Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

4203 064 58503